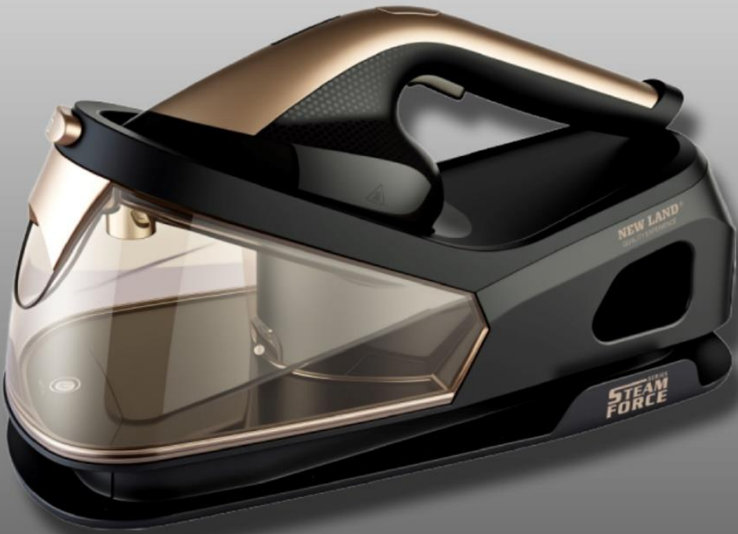


NEW LAND

New Generation of Appliance



دستگاه اتو بخار چندمنظوره

مدل: NL-SF400T

فارسی ☐
English ☐

هشدار ایمنی

اعلان

این بخش، محتوای مرتبط با نکات ایمنی و اهمیت آن‌ها را توضیح می‌دهد تا از بروز آسیب‌های شخصی برای کاربر یا سایر افراد جلوگیری شود.

لطفاً مطالب زیر (نمادها و آیکون‌ها) را پس از درک کامل، با دقت مطالعه کرده و حتماً دستورالعمل‌های ایمنی ذکرشده را رعایت کنید.

موارد مربوط به [ممنوعیت‌ها]



- ممنوعیت نگه داشتن شعله باز
- عدم تماس با دست‌های خیس
- ممنوعیت وجود مواد قابل اشتعال
- ممنوعیت استفاده در محیط‌های مرطوب

- در صورت آسیب دیدگی یا شل بودن دوشاخه برق در پریز خانگی، از دستگاه استفاده نکنید.
- در غیر این صورت، ممکن است به دلیل اتصال کوتاه، خطر برق‌گرفتگی یا آتش‌سوزی ایجاد شود.
- هرگز دوشاخه برق را در حالی که دستان شما خیس است، به پریز متصل یا از آن جدا نکنید.
- این کار ممکن است موجب برق‌گرفتگی یا آسیب جسمی شود.

- از آسیب رساندن، تغییر شکل دادن، خم کردن، کشیدن یا پیچاندن کابل برق خودداری کنید.
- همچنین، اشیای سنگین روی آن قرار ندهید و از فشرده شدن کابل جلوگیری کنید.
- در غیر این صورت، احتمال برق گرفتگی یا آتش سوزی ناشی از اتصال کوتاه وجود دارد.
- از دستگاه در حالی که سیم برق به صورت گره خورده یا پیچیده است استفاده نکنید.
- این وضعیت می تواند باعث گرم شدن بیش از حد، برق گرفتگی یا آتش سوزی شود.
- از باز کردن، تعمیر یا تغییر در ساختار دستگاه خودداری کنید.
- در صورت نیاز به تعمیر، حتماً به مرکز خدمات مجاز شرکت مراجعه نمایید.
- دستکاری دستگاه ممکن است منجر به عملکرد غیرعادی، آتش سوزی یا آسیب جسمی شود.
- دستگاه را در آب یا هر مایع دیگری غوطه ور نکنید.
- در زمان خیس بودن دست ها از دستگاه استفاده نکنید، زیرا ممکن است باعث برق گرفتگی یا آسیب شود.
- دستگاه را در مجاورت مواد قابل اشتعال (مانند بنزین) قرار ندهید.
- این امر ممکن است موجب انفجار یا آتش سوزی گردد.
- از اتصال چندین دوشاخه به یک پریز خانگی خودداری کنید.
- افزایش بار مدار برق می تواند موجب داغ شدن بیش از حد و آتش سوزی شود.
- کابل برق را به صورت پیچ خورده یا گره خورده ذخیره نکنید.
- این کار ممکن است منجر به پارگی سیم، سوختگی، برق گرفتگی یا آتش سوزی ناشی از اتصال کوتاه شود.
- در هنگام استفاده، از تماس با بخار خارج شده خودداری کنید.
- بخار داغ ممکن است موجب سوختگی شدید شود.
- در حین استفاده، از لمس صفحه داغ زیرین و قطعات گرم اطراف خودداری کنید.

- تماس مستقیم می‌تواند باعث سوختگی پوست شود.
- در زمان استفاده از میز اتوی بخاردار با سطح نفوذپذیر، دستان یا پاهای خود را زیر آن قرار ندهید.
- دستگاه را روی دستان، زانوها یا سایر بخش‌های بدن قرار ندهید.
- زمانی که بخشی از دستگاه از لبه میز اتو بیرون است، از عملکرد بخار یا بخار پرفشار استفاده نکنید.
- لباسی را که در حال پوشیدن هستید اتو نکنید.
- بخار داغ ممکن است موجب سوختگی یا آسیب جدی شود.
- دستگاه را به صورت افقی یا مایل روی سطح قرار ندهید.
- این کار ممکن است موجب نشت آب و آسیب به کفپوش یا فرش گردد.
- از فرو بردن سوزن یا هر جسم خارجی در صفحه زیرین اتو خودداری کنید.
- این کار ممکن است باعث آتش‌سوزی، برق‌گرفتگی یا سوختگی شود.
- از افزودن عطر، سرکه، نشاسته، مواد رسوب‌زدا، مواد کمکی اتو یا سایر مواد شیمیایی به مخزن آب خودداری کنید.
- این مواد ممکن است باعث لکه‌دار شدن لباس‌ها شوند.
- برای پر کردن مخزن، از آب مقطر یا آب تصفیه‌شده خانگی استفاده کنید.
- از این دستگاه برای اجسامی غیر از پارچه (مانند چرم) استفاده نکنید، زیرا ممکن است موجب آسیب به سطح آن‌ها شود.
- اتو بخار با دمای بسیار بالا بخار تولید می‌کند.
- هنگام کار، سعی نکنید چروک لباس‌هایی را که کسی پوشیده است برطرف کنید.
- همچنین از استفاده از بخار در نزدیکی خود یا سایر افراد خودداری نمایید.

⚠ هشدار ایمنی



نیاز به اتصال زمین دارد.

استفاده کودکان ممنوع است.

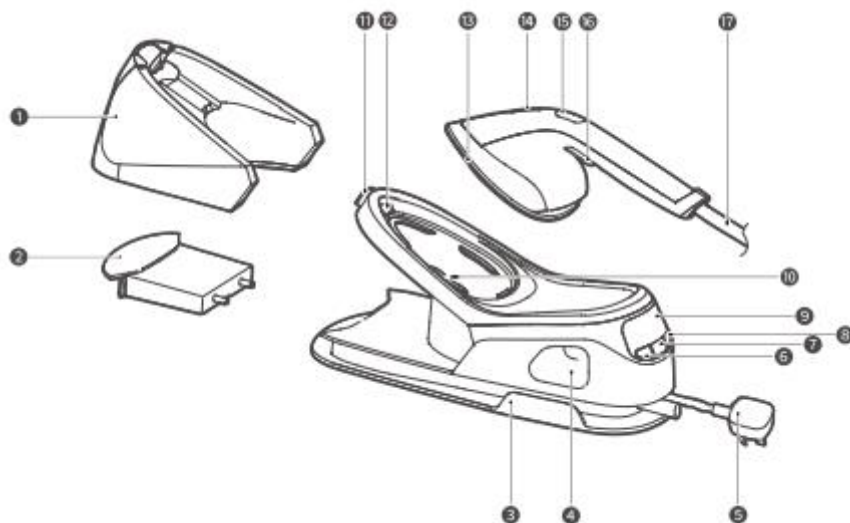
- ولتاژ ورودی باید با ولتاژ نامی درج شده در قسمت زیرین دستگاه مطابقت داشته باشد.
- دوشاخه برق را به صورت کامل در پریز فرو کنید؛ در غیر این صورت، ممکن است منجر به آتش سوزی یا برق گرفتگی شود.
- در صورت مشاهده هرگونه ناهنجاری یا خرابی، بلافاصله استفاده از دستگاه را متوقف کرده و دوشاخه برق را از پریز جدا کنید.
- استفاده از دستگاه در چنین شرایطی ممکن است موجب آتش سوزی، برق گرفتگی یا آسیب جسمی شود.
- در صورتی که کابل یا دوشاخه برق به دلیل قطع و وصل مکرر، دچار آسیب یا تغییر رنگ شده است، یا هر یک از قطعات اصلی دستگاه تغییر شکل یافته یا آثار سوختگی دارند، فوراً دستگاه را به مرکز خدمات مجاز بسپارید.
- در این موارد، ادامه استفاده ممکن است موجب حادثه، آتش سوزی یا برق گرفتگی شود.
- این دستگاه برای افراد دارای ناتوانی‌های جسمی، ذهنی یا حسی و نیز افرادی که تجربه یا دانش کافی ندارند، مناسب نیست.
- کودکان باید تحت نظارت و آموزش افراد آگاه در خصوص نحوه استفاده از دستگاه قرار گیرند.
- لازم است کودکان از بازی با دستگاه منع شوند، زیرا ممکن است موجب حادثه یا آسیب دیدگی شود.

- در صورت آسیب دیدگی کابل برق، باید آن را تنها توسط تولیدکننده، نمایندگی خدمات مجاز یا افراد واجد شرایط تعویض کنید.
- در غیر این صورت، احتمال حادثه یا جراحت وجود دارد.
- در صورت افتادن دستگاه، مشاهده آسیب ظاهری یا نشستی آب، از استفاده مجدد خودداری کنید.
- به هیچ وجه دستگاه را شخصاً باز یا تعمیر نکنید.
- برای بررسی و تعمیر، آن را به مرکز خدمات تعیین شده توسط شرکت سازنده تحویل دهید.
- دستگاه باید روی پایه مخصوص خود و بر سطحی کاملاً صاف و پایدار قرار گیرد.
- هنگام اتوکشی، حتماً از سطحی محکم و ایمن استفاده کنید، زیرا قرارگیری در محل ناپایدار ممکن است باعث سقوط دستگاه و بروز سوختگی یا آسیب جسمی شود.

معرفی محصول

⚠ **توجه:** ممکن است ظاهر دستگاه با تصاویر یا توضیحات اندکی تفاوت داشته باشد. مطالب زیر صرفاً برای مرجع توضیحی ارائه شده اند؛ لطفاً برای جزئیات نهایی به محصول واقعی داخل بسته بندی مراجعه کنید.

اجزای دستگاه



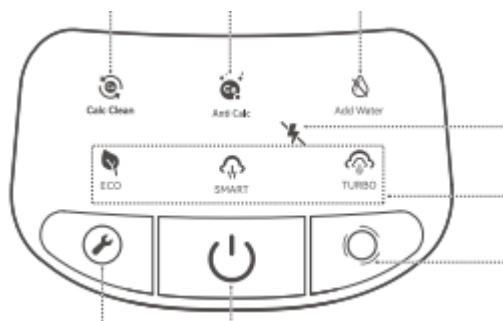
A. بدنه اصلی (Main Body)

۱. مخزن آب	۲. محفظه فیلتر ضد رسوب
۳. شیار نگهدارنده شیلنگ بخار	۴. محفظه جمع‌آوری کابل برق
۵. کابل برق	۶. دوشاخه برق
۷. دکمه روشن/خاموش	۸. دکمه انتخاب عملکرد
۹. چراغ نشانگر عملکرد	۱۰. دکمه تخلیه رسوب — ناحیه رسوب‌زدایی
۱۱. دکمه آزادسازی سری اتو	۱۲. گیره ثابت‌کننده سری اتو
۱۳. کف‌صفحه	۱۴. چراغ نشانگر گرمایش
۱۵. دکمه عملکرد روی دسته	۱۶. دکمه خروج بخار
۱۷. شیلنگ بخار	



فهرست لوازم جانبی

- جعبه فیلتر ضد رسوب
- دفترچه راهنمای کاربر



پنل کنترل واحد اصلی

۱. چراغ نشانگر رسوب زدایی

زمانی که این چراغ روشن شود، به این معناست که دستگاه نیاز به رسوب زدایی دارد.

لطفاً جعبه فیلتر ضد رسوب را در اولین فرصت تعویض کنید.

۲. چراغ نشانگر کمبود آب

هنگامی که مخزن آب خالی شود، این چراغ روشن می گردد.

اگر پس از پر کردن مجدد مخزن، چراغ همچنان روشن ماند، مطمئن شوید که مخزن به درستی در جای خود قرار گرفته است.

۳. چراغ نشانگر قطع برق

زمانی که دستگاه در حالت آماده به کار (Standby Mode) بوده و فرآیند گرمایش متوقف شود، این چراغ به صورت چشمک زن در خواهد آمد.

برای راه اندازی مجدد فرآیند گرمایش، دکمه Power (روشن/خاموش) را به مدت ۶ ثانیه نگه دارید.

۴. چراغ نشانگر حالت عملکرد

این چراغ حالت فعلی انتخاب شده را نمایش می دهد:

ECO (صرفه جویی انرژی) – SMART (هوشمند) – TURBO (قدرت بالا)

۵. دکمه انتخاب عملکرد

با فشردن این دکمه می توانید بین حالت های ECO، SMART و TURBO جابه جا شوید.

۶. دکمه روشن/خاموش

برای روشن یا خاموش کردن دستگاه، این دکمه را فشار دهید.

پس از روشن شدن دستگاه، چراغ نشانگر روی دسته اتو روشن می شود و دستگاه به صورت پیش فرض در حالت SMART قرار می گیرد.

برای تغییر حالت، می توانید دکمه انتخاب عملکرد را فشار دهید.

دکمه نگهداری

این دکمه برای انجام عملیات رسوب زدایی دوره ای استفاده می شود.

عملکردهای اصلی آن شامل موارد زیر است:

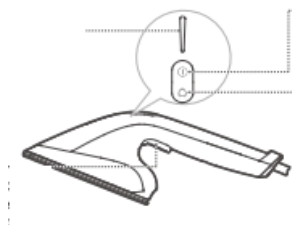
- هنگامی که چراغ نشانگر رسوب زدایی روشن می شود،
- جعبه فیلتر ضد رسوب را تعویض کنید، مخزن آب را پر کرده و دستگاه را به برق متصل نمایید.
- دکمه نگهداری را به مدت ۵ ثانیه نگه دارید تا برنامه رسوب زدایی فعال شود.

- پس از اتمام فرآیند رسوب‌زدایی، چراغ نشانگر به‌صورت خودکار خاموش خواهد شد.

- بعد از پایان عملیات، صبر کنید تا چراغ نشانگر بخار خاموش شود؛
- در این صورت، فرآیند کاملاً به پایان رسیده است.

نکته:

پیش از انجام هرگونه عملیات نگهداری یا تعویض فیلتر ضد رسوب، حتماً اطمینان حاصل کنید که دستگاه به‌طور کامل خنک شده و از برق جدا شده است.



کنترل‌های دسته‌اتو

۱. چراغ نشانگر گرمایش

در هنگام گرم شدن دستگاه، این چراغ روشن می‌شود.

پس از رسیدن به دمای تنظیم‌شده، چراغ به‌صورت خودکار خاموش می‌گردد.

رنگ یا حالت چراغ نیز بسته به حالت عملکرد انتخاب‌شده (ECO، SMART یا TURBO) تغییر می‌کند.

۲. دکمه روشن/خاموش

برای روشن یا خاموش کردن دستگاه، این دکمه را فشار دهید.

هنگام روشن شدن دستگاه، چراغ نشانگر گرمایش فعال می‌شود. دستگاه به‌صورت پیش‌فرض در حالت SMART (هوشمند) قرار دارد. برای تغییر حالت، می‌توانید دکمه انتخاب عملکرد را فشار دهید.

۳. دکمه انتخاب عملکرد

با فشردن این دکمه، می‌توانید بین سه حالت زیر جابه‌جا شوید:

ECO (صرفه‌جویی در انرژی)، SMART (حالت هوشمند)، TURBO (عملکرد پر قدرت).

۴. دکمه خروج بخار

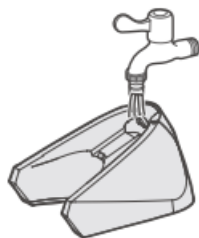
برای آزادسازی بخار، این دکمه را نگه دارید.

با رها کردن دکمه، خروج بخار متوقف خواهد شد.

دستورالعمل استفاده

⚠ توجه:

- هنگام اولین استفاده از دستگاه یا پس از تعویض جعبه فیلتر ضد رسوب،
- ممکن است تا ۳۰ ثانیه پس از اتمام پیش‌گرمایش اتو، بخار آزاد نشود. این امر طبیعی است.
- خاموشی خودکار ایمنی:
- اگر پس از روشن کردن دستگاه، به‌مدت ۸ دقیقه هیچ‌گونه خروج بخار انجام نشود،
- دستگاه برای ایمنی و صرفه‌جویی در انرژی، به‌صورت خودکار خاموش خواهد شد.
- در اولین استفاده یا پس از تعویض فیلتر ضد رسوب،
- ممکن است چراغ نشانگر گرمایش بلافاصله روشن نشود، زیرا سیستم در حال پیش‌گرمایش است.
- پس از تکمیل پیش‌گرمایش، عملکرد دستگاه به حالت عادی بازمی‌گردد.



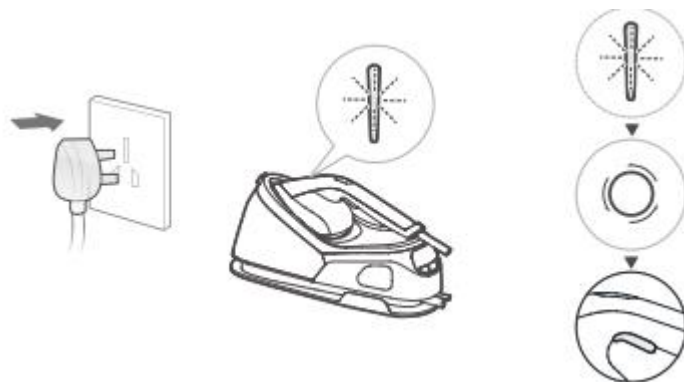
مراحل آماده سازی

۱. جعبه فیلتر ضد رسوب را به درستی نصب کنید.
۲. مطمئن شوید که فیلتر به طور کامل در جای خود قرار گرفته و محکم فشرده شده است.
۳. مخزن آب را با آب پر کنید.
۴. از آب تصفیه شده یا آب مقطر خانگی استفاده کنید تا از تشکیل رسوب جلوگیری شود.

راه اندازی دستگاه

۱. دوشاخه برق را به پریز وصل کنید.
۲. سپس دکمه Power (روشن/خاموش) را روی واحد اصلی یا دسته اتو فشار دهید.
۳. چراغ نشانگر گرمایش روشن می شود،
۴. که نشان دهنده شروع مرحله پیش گرمایش (Preheating) است.
۵. پس از شنیدن صدای بوق (Beep) و ثابت شدن چراغ نشانگر گرمایش،
۶. پیش گرمایش به طور کامل انجام شده است.
۷. حالت عملکرد پیش فرض دستگاه TURBO (قدرت بالا) می باشد.
۸. در این مرحله می توانید با دکمه انتخاب عملکرد حالت مورد نظر را تغییر دهید،

۹. و با فشردن دکمه خروج بخار فرآیند تولید بخار را آغاز کنید.



آیکون‌ها و توضیحات

- چراغ نشانگر گرمایش چشمک‌زن (Flashing Heating Indicator Light): دستگاه در حال پیش گرمایش (Preheating) است.
- چراغ نشانگر گرمایش ثابت (Steady Heating Indicator Light): مرحله پیش گرمایش کامل شده و دستگاه آماده استفاده است.
- دکمه انتخاب عملکرد (Function Selection Button): برای تغییر بین حالت‌های مختلف عملکرد (ECO / SMART / TURBO) استفاده می‌شود.
- دکمه خروج بخار (Steam Release Button): با فشردن آن، بخار آزاد می‌شود؛ با رها کردن، خروج بخار متوقف می‌گردد.

پر کردن مخزن آب قابل جدا شدن

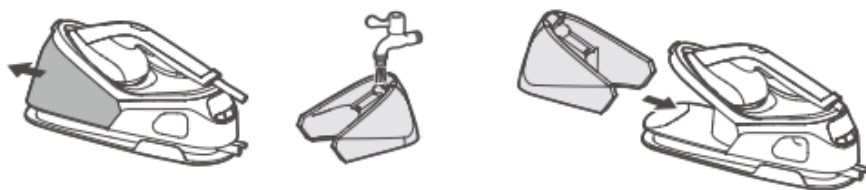
⚠ توجه:

- توصیه می‌شود برای پر کردن مخزن از آب تصفیه شده یا آب مقطر استفاده کنید.

- از استفاده از آب داغ، آب باران، آب آشامیدنی، آب معدنی یا آبی که حاوی مواد شوینده، نرم کننده یا مواد معطر باشد، خودداری کنید.
- این موارد ممکن است موجب آسیب به دستگاه یا کاهش عملکرد آن شوند.
- قبل از پر کردن یا نصب مجدد مخزن، دستگاه را از برق جدا کنید.
- پس از پر کردن، اطمینان حاصل کنید که مخزن به درستی در جای خود نصب شده باشد؛
- در غیر این صورت، دستگاه ممکن است به درستی عمل نکند.

مراحل

۱. مخزن آب قابل جدا شدن را از واحد اصلی جدا کنید و آن را با آب تصفیه شده یا مقطر پر نمایید.
۲. پس از پر کردن، مخزن را به آرامی در جای خود سر دهید و محکم در واحد اصلی قفل کنید.



تعویض جعبه فیلتر ضد رسوب

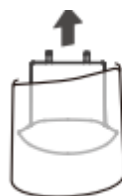
⚠ توجه:

- زمانی که چراغ نشانگر رسوب زدایی روشن می شود،
- لطفاً در اسرع وقت جعبه فیلتر ضد رسوب را تعویض کنید تا از تشکیل رسوب آهکی جلوگیری شود،

- طول عمر دستگاه افزایش یافته و عملکرد بخار در حالت بهینه باقی بماند.
- در صورتی که جعبه فیلتر ضد رسوب به موقع تعویض نشود،
- ممکن است میزان بخار کاهش یافته یا خروج بخار به طور کامل متوقف شود.
- پس از تعویض فیلتر، برای بازنشانی سیستم
- در حالی که دستگاه روشن است، دکمه نگهداری را به مدت ۵ ثانیه نگه دارید.
- اگر دستگاه در مناطقی با آب سخت مورد استفاده قرار می گیرد،
- دوره تعویض فیلتر باید در بازه های زمانی کوتاه تر انجام شود.

مراحل تعویض

۱. هنگامی که چراغ نشانگر رسوب زدایی روشن شد،
۲. جعبه فیلتر ضد رسوب مصرف شده را به آرامی به سمت بیرون بکشید تا جدا شود.
۳. فیلتر جدید را در محل مخصوص روی واحد اصلی قرار دهید
۴. تا زمانی که صدای "کلیک" شنیده شود و از نصب صحیح و محکم آن اطمینان حاصل کنید.



دستورالعمل استفاده

تعویض جعبه فیلتر ضد رسوب (ادامه)

۳. جعبه فیلتر ضد رسوب جدید را در شیار مخصوص روی واحد اصلی قرار دهید

۴. و آن را به صورت محکم فشار دهید تا زمانی که صدای “کلیک” شنیده شود و از ثبات کامل آن در جای خود اطمینان حاصل کنید.
۵. پس از تعویض فیلتر ضد رسوب،
۶. به طور همزمان دکمه نگهداری و دکمه انتخاب عملکرد را
۷. به مدت حدود ۳ ثانیه نگه دارید.
۸. با شنیدن صدای بوق (Beep)، چراغ نشانگر رسوب زدایی خاموش می شود
۹. که نشان می دهد دستگاه به وضعیت عملکرد عادی بازگشته است.



دستورالعمل بخاردهی

نکات ویژه

پارچه های مناسب برای بخاردهی

• پنبه (Cotton)	• کتان (Linen)
• پشم (Wool)	• پلی استر (Polyester)
• ویسکوز (Viscose)	• ابریشم (Silk)
	• ریون (Rayon)

این نوع پارچه ها در برابر بخار مقاوم بوده و بخاردهی به آن ها کمک می کند تا چروک ها به راحتی از بین بروند بدون آن که به بافت آسیب برسد.

پارچه‌های نامناسب برای بخاردهی

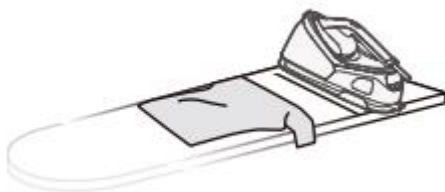
- الیاف مصنوعی مانند نایلون (Nylon) یا الیاف کشسان (Elastic Fibers)
- پارچه‌های ترکیبی حاوی نایلون (Nylon Blends)
- پلی‌پروپیلن (Polypropylene) — مانند منسوجات نبافته (Non-woven Fabrics)

استفاده از بخار بر روی این پارچه‌ها ممکن است باعث تغییر شکل، ذوب شدن، یا آسیب به بافت پارچه شود.



بخاردهی لباس

- تخته اتو را باز کرده و ارتفاع آن را در حد مناسب تنظیم کنید.
- لباس مورد نظر را برای بخاردهی، به صورت صاف روی تخته اتو پهن کنید.
- (تخته اتو در بسته‌بندی محصول موجود نیست).
- در صورت تمایل، از چوب‌لباسی یا آویز لباس استفاده کنید
- تا بتوانید لباس‌ها را برای بخاردهی به صورت ایستاده روی پایه یا نگهدارنده مناسب آویزان کنید.

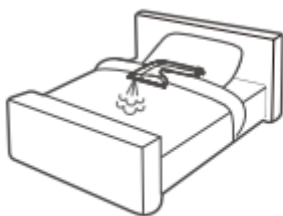


روش های بخاردهی

کاربردهای دیگر بخاردهی برای پارچه ها

• رختخواب

• پرده ها



تمیزکاری و نگهداری

⚠ نکته

- زمانی که قفل مخزن آب باز است، دستگاه را بلند نکرده یا جابه جا نکنید.
- در صورت مشاهده گردوغبار یا لکه روی بدنه دستگاه، از یک دستمال نرم آغشته به مواد شوینده خنثی برای پاک سازی استفاده کنید.
- در صورت ایجاد رسوب یا گرفتگی در خروجی بخار، ابتدا دستگاه را خاموش کرده و اجازه دهید صفحه پایه کاملاً خنک شود، سپس اقدام به تمیز کردن نمایید.

- هنگام نگهداری دستگاه، اطمینان حاصل کنید که شلنگ بخار و سیم برق به صورت منظم جمع شده و در محفظه‌های مخصوص خود قرار گرفته‌اند.
- برای سهولت در جابه‌جایی، می‌توانید از دسته حمل تعبیه‌شده روی بدنه استفاده کنید.

مراحل تمیزکاری

۱. دکمه Power (روشن/خاموش) را روی واحد اصلی یا دسته اتو فشار دهید تا دستگاه خاموش شود و اجازه دهید کاملاً خنک گردد.
۲. مخزن آب را خارج کرده و آب باقی‌مانده در آن را تخلیه کنید.



مراحل تمیزکاری

۳. سطح صفحه پایه و بدنه اصلی دستگاه را با یک دستمال نرم پاک کنید.
 ۴. سیم برق و شلنگ بخار را به صورت منظم جمع کرده و در محفظه‌های مخصوص خود قرار دهید.
- (محل‌های مخصوص نگهداری سیم برق و شلنگ بخار در تصویر نشان داده شده‌اند.)



عیب‌یابی

قبل از درخواست خدمات تعمیر، لطفاً موارد زیر را بررسی کنید:

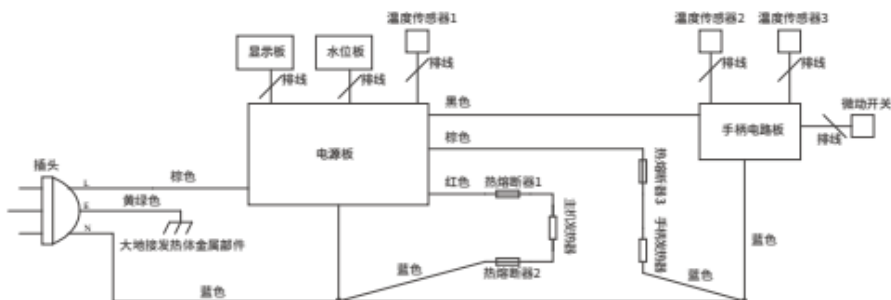
مشکل	علت احتمالی	راه‌حل
عدم خروج بخار	مقدار آب در مخزن کافی نیست	مخزن آب را پر کرده و دستگاه را مجدداً راه‌اندازی کنید.
	دکمه آزادسازی بخار فشرده نشده است	دکمه آزادسازی بخار را فشار دهید.
	فیلتر ضد رسوب به‌تازگی تعویض شده است	دکمه آزادسازی بخار را چند ثانیه نگه دارید تا بخار خارج شود.
	فیلتر ضد رسوب به‌درستی نصب نشده است	فیلتر را با فشار محکم در محل خود قرار دهید تا صدای «کلیک» شنیده شود.
چراغ نشانگر رسوب روشن نمی‌شود	فیلتر ضد رسوب نیاز به تعویض دارد	اگر پس از تعویض، چراغ روشن نشد، صبر کنید تا دستگاه خنک شود، سپس دکمه نگهداری را به مدت ۵ ثانیه نگه دارید تا ریست شود.
	فیلتر تازه نصب شده فعال نشده است	دکمه آزادسازی بخار را چند ثانیه نگه دارید تا بخار خارج شود.
صدای غیرعادی هنگام کارکرد	کمبود آب در مخزن	مخزن را پر کرده، دکمه آزادسازی بخار را فشار دهید و دستگاه را ادامه دهید. صدا پس از پر شدن پایه متوقف می‌شود.

فیلتر را با فشار محکم در جای خود نصب کنید تا صدای کلیک شنیده شود.	فیلتر ضد رسوب به درستی نصب نشده است	
فیلتر ضد رسوب را تعویض کنید. اگر صدا همچنان ادامه داشت، مسیر بخار را از نظر گرفتگی بررسی نمایید.	فیلتر ضد رسوب آسیب دیده است	

مشخصات فنی محصول

مدل	ولتاژ نامی	توان نامی
NL-SF400T	۲۲۰ ولت ~ ۵۰ هرتز	۲۱۰۰ وات
ابعاد محصول (طول × عرض × ارتفاع)	طول سیم برق (بیرونی)	طول شلنگ بخار (بیرونی)
تقریباً ۳۹۸ × ۱۶۲ × ۲۰۱ میلی متر	≤ ۱۸۰۰ میلی متر	≤ ۱۸۰۰ میلی متر
ظرفیت مخزن آب	استانداردهای انطباق	
۱.۲ لیتر	GB4706.1-2005، GB4706.2-2007	

نمودار مدار الکتریکی



⚠ بیانیه:

تمامی اطلاعات مندرج در این سند با دقت بررسی و تأیید شده‌اند. در صورت مشاهده هرگونه خطا یا نقص، لطفاً برای اطمینان با شرکت تماس بگیرید.

با توجه به بهبودهای مستمر محصول و به‌روزرسانی‌های فنی، محتوای این سند ممکن است بدون اطلاع قبلی تغییر کند.

ظاهر و رنگ محصول نیز ممکن است با تصاویر نشان‌داده‌شده اندکی تفاوت داشته باشد.

لطفاً برای اطمینان، به محصول واقعی مراجعه کنید.

بیانیه انطباق زیست‌محیطی

خط خدمات ملی:

نام قطعه	سرب (Pb)	جیوه (Hg)	کادمیوم (Cd)	کروم شش ظرفیتی (Cr(VI))	پلی‌پرومینیت بی‌فنیل‌ها (PBB)	پلی‌پرومینیت دی‌فنیل‌اترها (PBDE)
قطعات لاستیکی	○	○	○	○	○	○
قطعات پلاستیکی	○	○	○	○	○	○
قطعات فلزی	×	○	○	○	○	○
سیم برق و قطعات داخلی	×	○	○	○	○	○

توضیحات

- این جدول مطابق با استاندارد SJ/T 11364 تهیه شده است.
- نماد «○» نشان می‌دهد که میزان ماده خطرناک در تمامی مواد همگن این قطعه پایین‌تر از حد مجاز تعیین‌شده در استاندارد GB/T 26572 است.
- نماد «×» نشان می‌دهد که در حداقل یکی از مواد همگن این قطعه، میزان ماده خطرناک بیش از حد مجاز تعیین‌شده در استاندارد GB/T 26572 می‌باشد.

کارت گارانتی

اطلاعات مربوطه (توسط کاربر تکمیل شود)

عنوان	مورد
نام کاربر	
فروشگاه محل خرید	
مدل محصول	
شماره فاکتور	
تاریخ خرید	
شماره تلفن مرکز خدمات محلی	
سوابق تعمیرات	
تاریخ تعمیر	
شرح خرابی و جزئیات رفع آن	
واحد خدمات دهنده	

هنگام خرید محصولات شرکت، لطفاً این کارت گارانتی را با دقت تکمیل کرده و در محل امنی نگهداری نمایید.

در صورت نیاز به خدمات پس از فروش در مراکز مجاز، ارائه کارت گارانتی به همراه فاکتور خرید اصلی و معتبر الزامی است.

موارد خارج از پوشش گارانتی

موارد زیر تحت پوشش خدمات گارانتی قرار نمی گیرند:

۱. آسیب های ناشی از حمل و نقل، استفاده، نگهداری یا تعمیر نادرست توسط کاربر.

۲. تعمیر یا باز کردن دستگاه توسط افراد غیرمجاز یا مراکز خدماتی غیرتعیین شده.
۳. خرابی‌های ناشی از استفاده از لوازم جانبی یا قطعاتی که برند شرکت را ندارند.
۴. عدم تطابق مدل درج شده در فاکتور با مدل واقعی دستگاه، یا فاکتور نامعتبر یا ناخوانا.
۵. پایان یافتن دوره گارانتی محصول.

Safety Warning

Notice

This section describes the content and importance of safety matters to prevent personal injury to the user or others. Please read the following contents (symbols, icons) after fully understanding them and be sure to Follow the safety precautions described.



Content indicating [Prohibited]

No open flames

Do not touch with wet hands

Flammable items are prohibited

No wet areas

- If the power plug is damaged or loose when plugged into a household power outlet, Do not use, otherwise it may cause electric shock or fire due to short circuit.
- Never connect or unplug the power plug to or from a household power outlet when your hands are wet, as this may result in electric shock or injury.
- Do not damage, modify, bend, pull, or twist the power cord with force. Do not place any heavy objects on or squeeze the power cord. Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.
- Do not use the product with the power cord tied up, as this may result in electric shock or fire.
- Do not modify, disassemble or repair this product. Otherwise, abnormal operation may cause fire or injury. Please entrust the repair shop designated by our company to repair it.
- Please do not immerse the product in water or other liquids.
- Do not use this product when your hands are wet, otherwise it may cause electric shock or injury.
- Do not place the product near flammable materials (such as gasoline), otherwise it may cause an explosion or Fire.

- **Safety Warning**
- Do not overload household power outlets or circuits. Overloading the device by plugging in too many sockets may cause overheating and result in a fire.
- Do not store the power cord in a twisted state, as this may cause the power cord to break, resulting in burns, electric shock, or fire due to a short circuit.
- During use, do not touch the steam, otherwise it may cause burns.
- During use, do not touch the hot bottom plate and nearby hot parts with your hands. Doing so may cause burns.
- When using a steam-permeable ironing board, do not place your hands, feet, etc. under the ironing board.
- Do not place this product on your hands, knees, or other parts of your body.
- Do not use steam or jet steam while part of the appliance is protruding from the ironing board.
- Do not iron clothing that you are wearing.
- Do not place it sideways, otherwise it will cause water leakage and damage the floor and carpet.
- Do not insert needles or other foreign objects into the bottom plate, as this may cause fire or electric shock. or burns.
- Do not add perfume, vinegar, starch, descaling agent, ironing aid or other chemicals to the water tank to avoid staining clothes; when adding water, use household distilled water or purified water.
- Do not use this product on items other than fabrics (such as leather), as this may cause causing damage to it.
- The iron will emit high-temperature steam. Do not try to remove wrinkles on clothes that are worn by someone. Do not use steam near yourself or others.

Safety Warning



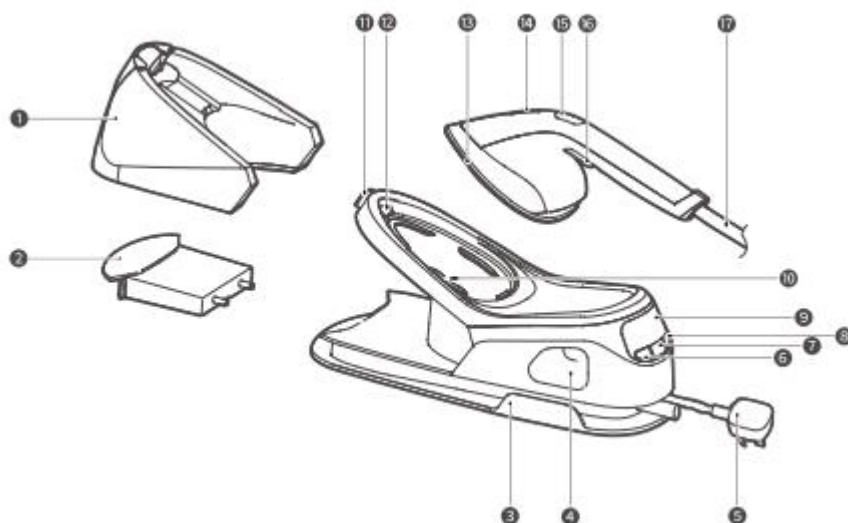
Need to be grounded. Children are prohibited from operating.

- The input voltage must comply with the rated voltage indicated on the bottom of the product. Insert the power cord fully into the socket, otherwise it may cause fire or electric shock.
- If any abnormality or failure occurs, please stop using the product immediately and unplug the power cord. Using this product in such circumstances may result in fire, electric shock or injury.
- Frequently stop the power cord or power plug, causing damage or discoloration. The main components are deformed or burned. Please immediately entrust an authorized service station to inspect or repair the product. If the power cord or power plug is damaged or discolored due to frequent outages, or if a major component is deformed or burned, please immediately entrust an authorized service station to inspect or repair the product.
- This product is not suitable for people with physical, organ or mental disabilities, or lack of experience and knowledge. Children should be supervised and instructed on the use of this product by anyone with knowledge of the product (including children), and should be responsible for the user's safety. Children should be carefully watched to ensure that they do not play with this device, as this may result in accidents or injuries.
- If the power cord is damaged, you must replace it with the manufacturer or its service agent or similar. Failure to do so may result in accidents or injuries.
- If the product is dropped, visibly damaged or leaking, it cannot be used. Please do not disassemble the device for repair by yourself. Send it to a designated repair shop for repair.
- The product must be placed firmly on the base and the surface on which the base is placed must be stable. When ironing, the iron must be used on a stable surface, otherwise the product may fall, causing personal injury or burns.

Product Overview

△ Note: There may be slight differences in the appearance of the product. The following is for reference only; please refer to the actual product included in the package.

Names of Parts



A. Main Body

1. Water tank	2. Anti-scale filter box
3. Steam hose storage slot	4. Power cord storage hole
5. Power cord	6. Power plug
7. Power button	8. Function selection button
9. Function display light	10. Descaling release button (descaling area)
11. Iron head release button	12. Iron head fixing clip

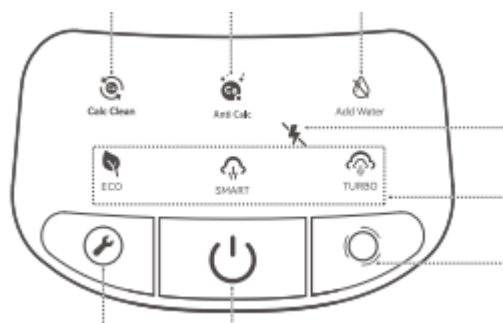
13. Soleplate	14. Heating indicator light
15. Handgrip function button	16. Steam release button
17. Steam hose	18.



Accessories List

- Anti-scale filter box
- User manual

Main Unit Control Panel



1. Descaling Indicator Light

When this light turns on, it indicates that descaling is required. Please replace the anti-scale filter box in a timely manner.

2. Water Shortage Indicator Light

When the water tank runs out of water, this light will illuminate. If the indicator remains on after refilling the tank, please ensure that the tank is properly installed.

3. Power Interruption Indicator Light

When the unit is in standby mode and the heating process is interrupted, this indicator will flash. Press and hold the power button for 6 seconds to restart the heating process.

4. Mode Indicator Light

Displays the currently selected mode: “ECO,” “SMART,” or “TURBO.”

5. Function Selection Button

Press the Function Selection Button to switch between the “ECO,” “SMART,” and “TURBO” modes.

6. Power Button

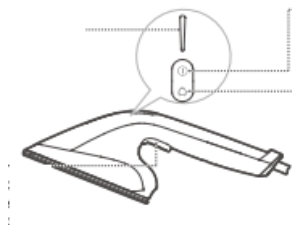
Press the Power Button to turn the appliance on or off. When powered on, the indicator light on the iron handle will illuminate, and the default mode will be “SMART.” Press the Function Selection Button to switch modes as needed.

Maintenance Button

This button is used for regular descaling maintenance. Its specific functions include:

- When the descaling indicator light is on, replace the anti-scale filter box, fill the water tank, and connect the power supply.
- Press and hold the Maintenance Button for 5 seconds to activate the descaling program.
- When the descaling process is complete, the light will turn off automatically.
- After descaling, wait until the steam indicator light turns off, then the process is finished.

 **Tip:** Always ensure the appliance is completely cooled and disconnected from the power supply before performing maintenance or replacing the anti-scale filter box.



Iron Handle Controls

1. Heating Indicator Light

When the appliance is heating, this light is on. After reaching the set temperature, the light will turn off automatically. The indicator also changes according to the selected mode: “ECO,” “SMART,” or “TURBO.”

2. Power Button

Press the Power Button to turn the unit on or off. When powered on, the heating indicator light illuminates. The default mode is “SMART.” Press the Function Selection Button to switch modes.

3. Function Selection Button

Press the Function Selection Button to select “ECO,” “SMART,” or “TURBO” mode as desired.

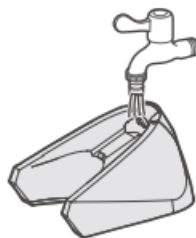
4. Steam Release Button

Press and hold this button to release steam; release it to stop the steam output.

Instructions for Use

Note

- When using the product for the first time or after replacing the anti-scale filter box, it may take up to 30 seconds after the iron completes preheating before steam is released.
- Automatic Safety Shutdown: If no steam operation occurs within 8 minutes after the device is turned on, it will automatically shut down for safety and energy saving.
- During the first use or after replacing the anti-scale filter box, the heating indicator may not illuminate immediately while the system is preheating. Normal operation will resume once preheating is complete.

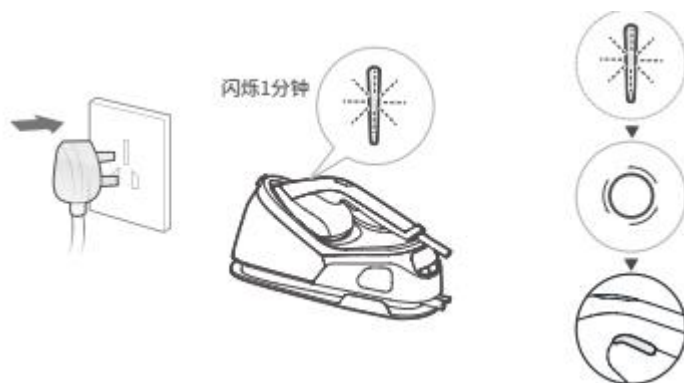


Preparation Steps

1. Install the anti-scale filter box properly. Make sure it is firmly pressed and securely installed.
2. Fill the water tank with water.

Starting the Device

1. Plug in the power cord. Press the Power Button on the main unit or the iron handle.
2. The heating indicator light will turn on, indicating the start of the preheating phase.
3. When a “beep” sound is heard and the heating indicator light turns steady, preheating is complete. The default operating mode is “TURBO.” At this point, you may press the Function Selection Button to switch modes, and press the Steam Release Button to begin steaming.



Icons and Descriptions:

- **Flashing Heating Indicator Light:** Preheating in progress.
- **Steady Heating Indicator Light:** Preheating complete.
- **Function Selection Button:** Switch between modes.
- **Steam Release Button:** Press to release steam.

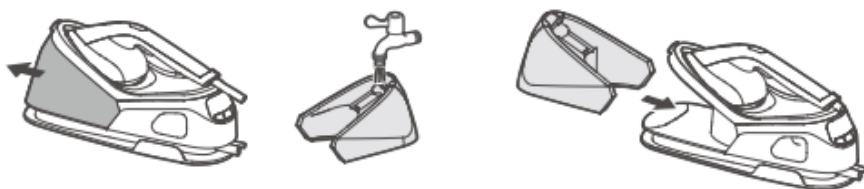
Filling the Detachable Water Tank

⚠ Note

- It is recommended to use purified or distilled water for filling the water tank.
- Do not use the following types of water: hot water, rainwater, drinking water, mineral water, or water containing detergents, softeners, or aromatic substances, as these may damage the appliance or affect performance.
- Always ensure the appliance is unplugged before filling or reinstalling the water tank.
- After refilling the tank, ensure it is properly installed before use; otherwise, the appliance may not function correctly.

Steps:

1. Remove the detachable water tank from the main unit and fill it with purified or distilled water.
2. After filling, carefully slide and secure the water tank back into the main unit.

**Replacing the Anti-Scale Filter Box****⚠ Note**

- When the descaling indicator light turns on, please replace the anti-scale filter box promptly to prevent limescale buildup, prolong the service life of the product, and maintain optimal steam performance.
- If the anti-scale filter box is not replaced in time, steam output may decrease or stop completely.
- After replacing the filter box, reset the system by pressing and holding the Maintenance Button for 5 seconds while the unit is powered on.
- If the appliance is used in an area with hard water, replacement frequency may need to be increased accordingly.

Steps:

1. When the descaling indicator turns on, remove the used anti-scale filter box by pulling it outward.
2. Insert a new anti-scale filter box into the designated slot on the main unit until it clicks securely into place.



Instructions for Use

Replacing the Anti-Scale Filter Box (continued)

3. Insert the anti-scale filter box into the slot on the main unit and press firmly until it clicks securely into place.
4. After replacing the anti-scale filter box, simultaneously press and hold the Maintenance Button and the Function Selection Button for about 3 seconds. When a beep sound is heard, the descaling indicator light will turn off, indicating that the appliance has returned to normal operation.



Steaming Instructions

Special Notes:

Fabrics Suitable for Steaming:

- Linen
- Cotton
- Polyester
- Wool
- Silk
- Viscose
- Rayon

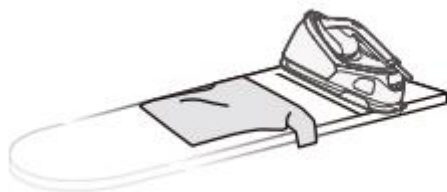
Fabrics Not Suitable for Steaming:

- Synthetic fibers such as nylon or elastic fibers
- Blended fabrics containing nylon
- Polypropylene (e.g., non-woven fabrics)



Garment Steaming

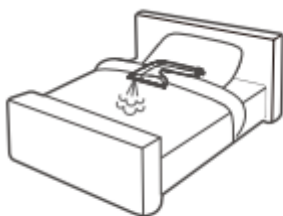
- Unfold the ironing board and adjust it to a suitable height. Place the garment to be steamed flat on the board (ironing board not included).
- Use a clothing hanger to hang garments on a suitable support or stand for steaming (hanger not included).



Steaming Methods

Other Fabric Steaming Applications

- Bedding
- Curtains



Cleaning and Maintenance

⚠ Note

- Do not lift or move the appliance while the water tank lock is open.
- If dirt or stains appear on the surface of the appliance, use a soft cloth dampened with a neutral detergent to wipe it clean.

- If scale or buildup appears inside the steam outlet, first turn off the power and allow the baseplate to cool completely before cleaning.
- When storing the appliance, ensure the steam hose and power cord are neatly coiled and placed in their respective storage compartments.
- For easier handling, you can lift the appliance using the built-in carrying handle.

Steps:

1. Press the Power Button on the main unit or iron handle to turn off the appliance. Allow it to cool completely.
2. Remove the water tank and pour out any remaining water.



3. Wipe the baseplate and main body with a soft cloth.
4. Coil the power cord and steam hose neatly and place them into their designated storage compartments.



(Power cord and steam hose storage areas are shown in the diagram.)

Troubleshooting

Before requesting repair service, please check the following items:

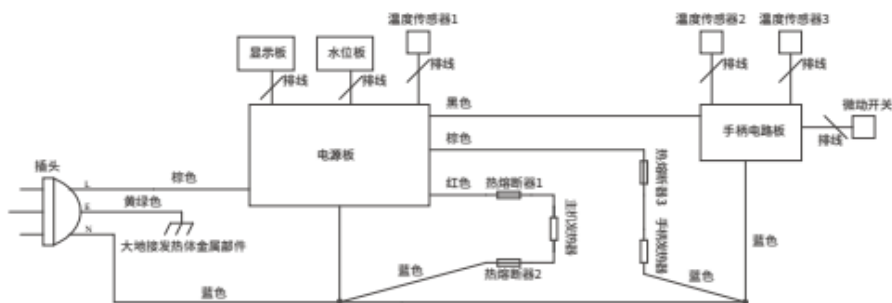
Problem	Possible Cause	Solution
No steam output	Insufficient water in the tank	Refill the water tank and restart the appliance.
	Steam release button not pressed	Press the steam release button.
	Recently replaced anti-scale filter box	Press and hold the steam release button for a while until steam is emitted.
	Anti-scale filter box not properly installed	Press the filter box firmly into place until it clicks securely.
Descaling indicator light not on	Anti-scale filter box needs replacement	If the indicator does not light up after replacement, wait until the unit cools down, then reset by pressing and holding the maintenance button for 5 seconds.
	Newly installed filter box not activated	Press and hold the steam release button for a while until steam starts emitting.
Abnormal noise during operation	Water shortage in tank	Refill the water tank, press the steam release button, and continue operation. Noise should stop once the base fills with water.
	Anti-scale filter box not properly installed	Press the filter box firmly into place until it clicks securely.
	Anti-scale filter box damaged	Replace with a new anti-scale filter box. If the noise persists, check for internal blockage.

Product Specifications

Model Number	Rated Voltage	Rated Power		
NL-SF400T	220V~50Hz	2100W		
Product Dimensions (L × W × H)		Power Cord Length (external)	Steam Length (external)	Hose
Approx. 398 × 162 × 201 mm		≥ 1800 mm	≥ 1800 mm	
Water Tank Capacity	Standards Compliance			
1.2 L	GB4706.1-2005, GB4706.2-2007			

Electrical Schematic Diagram

⚠ Statement: All information contained in this document has been carefully verified for accuracy. If you find any errors or omissions, please contact our company for confirmation. Due to ongoing product improvements and technical updates, this document is subject to change without prior notice. Product appearance and colors may also vary slightly from those illustrated. Please refer to the actual product.



Environmental Compliance Statement

National Service Hotline:

Component Name	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr(VI))	Polybrominated Biphenyls (PBB)	Polybrominated Diphenyl Ethers (PBDE)
Rubber Parts	○	○	○	○	○	○
Plastic Parts	○	○	○	○	○	○
Metal Parts	×	○	○	○	○	○
Power Cord and Internal Components	×	○	○	○	○	○

Explanation:

- This table is prepared in accordance with the standard SJ/T 11364.
- The symbol “○” indicates that the content of the hazardous substance in all homogeneous materials of the component is below the limit specified in GB/T 26572.
- The symbol “×” indicates that the content of at least one hazardous substance in the homogeneous materials of the component exceeds the limit specified in GB/T 26572.

WARRANTY CARD

Related Information (To be filled by user)	
User Name	
Store of Purchase	
Product Model	
Invoice Number	
Purchase Date	
Local Service Center Phone Number	
Repair Record	
Repair Date	
Fault Description and Handling Details	
Service Unit	

Service Hotline: 400-0556-066

When purchasing a product from our company, please fill out this warranty card carefully and keep it in a safe place for warranty purposes.

Consumers must bring this warranty card together with the original valid purchase invoice when requesting repair service from an authorized service center.

Situations Not Covered by Warranty

The following cases are not covered under the warranty:

1. Damage caused by improper transportation, use, storage, or maintenance by the user.
2. Repair or disassembly by non-authorized personnel or non-designated service centers.
3. Damage caused by gifts or accessories not bearing our company's brand label.

4. Mismatch between the invoice model and the repaired product model, or unclear invoice.
5. The product is beyond the warranty period.



QUALITY EXPERIENCE



Multi-scene steam
ironing machine

Model: NL-SF400T

فارسی ☐
English ☐